

# フィンランド語中級講座③

## 「受動過去形の否定」

関連する他の動画  
「フィンランド語文法：中級⑬」

資料掲載サイト  
「フィンランド語との対話」 [<https://yoshidakingo.com/>]

## フィンランド語中級③：「受動過去形の否定」テキスト

Ulkomaiset metsurit valittivat, että heille **ei maksettu** palkkaa –  
Metsähallitus: virolainen yritys on tarkkailun alla (<https://yle.fi/a/3-11483183>:  
2020 年 8 月 7 日)

外国の | 木こりたちは | 不満を述べた | 、 [~だと | 彼らへ | 払わなかつた | 賃金を]。森林局：エストニア企業は | である | 監視の | 下に。

Yleisradion televisiouutislähetysissä oli tekninen häiriö sunnuntaina iltapäivällä ja alkuillasta. Vika ilmeni siten, että lähetyksistä jäi kuulumatta ääni. [...] Ylen mukaan vian syytä **ei tiedetty** vielä sunnuntaina illalla, mutta se oli selvinnyt, ettei se johtunut ulkopuolisesta tekijästä.

(<https://www.ess.fi/uutissuomalainen/8257366>: 2025 年 2 月 2 日)

フィンランド公共放送の | テレビニュース放送において | あった | 技術的な | 障害が | 日曜日に | 午後に | そして | 夕方に。障害は | 出現した | [~という形で | 放送から | 残った | 聞こえないまま | 声が]。[...] Yleの | よれば | 障害の | 理由を | 知らない | まだ | 日曜紙に | 晩に |、しかし | それは | 明らかになった | [~ではないことが | それは | 引き起こされた | 外部の | 要因から]。

"Suomessa ei ymmärretty avautuvien luukkujen ideaa vielä 40-luvulla" –  
adventtikalenterin historia yltää pitkälle  
(<https://yle.fi/a/3-8503451>: 2015 年 12 月 7 日)

「フィンランドで | 理解しなかった | 開くような | 窓口の | 考えを |  
まだ | 40 年代に」ーアドベントカレンダーの | 歴史は | 届く | 遠くへ。

Ensinnäkin keskiajalla arvostettiin tuoretta ruokaa ja pilaantunutta ruokaa ei syöty, kuten ei nykyäänkään. Toiseksi suolaa käytettiin lähinnä vain säilömistarkoitukseen ja tuore ruoka maustettiin hyvin vähäisellä määrällä suolaa. (<https://yle.fi/a/20-33475>: 2013 年 9 月 13 日)

まず | 中世には | 評価した | 新鮮な | 食事を | そして | 腐った | 食事を | 食べなかった | 、[~のように | しない | 現在でも]。次に | 塩を | 使った | おもに | ただ | 保存の目的へ | そして | 新鮮な | 食事を | 味付けした | ととても | 少ない | 量で | 塩の。

Suomessa oli 1800-luvulla pitkään rauhallista. Suomalaiset olivat tyytyväisiä, kun sotia ei käyty ja yhteiskunta kehittyi. Helsingistä tuli uusi pääkaupunki vuonna 1812. Suomeen rakennettiin maanteitä, rautateitä ja tehtaita. (Syo, 23)

フィンランドで | であった | 1800 年代に | 長い間 | 穏やかな。フィンランド人たちは | であった | 満足な | 、[~なので | 戦争を | 行わなかった | そして | 社会は | 発展した]。Helsinki から | 来た | 新しい | 首都が | 1812 年に。フィンランドへ | 建てた | 国道を | 、鉄道を | そして | 工場を。

Juhlia aiemmin rahoittaneet työnantajat voivat ajatella, ettei firman ole tarpeen tukea sellaista toimintaa. **Ei tultu** juhlimaan, vaan tekemään töitä ja piste, Maunu sanoo. (<https://yle.fi/a/3-10252636>: 2018 年 7 月 2 日)

パーティーを | 以前には | 支払ったような | 雇用者たちは | できる | 考える | [~ではないのだと | 会社は | 必要である | 支援する | そのような | 活動を]。来なかった | パーティーをするために |、(そうではなく) て | するために | 仕事を | そして | ピリオド (「丸」「以上」?) |、Maunu は | 言う。

Nuoren radikalisoitumista ei huomattu

(<https://yle.fi/a/74-20138289>: 2025 年 1 月 21 日)

若者の | 過激化することに | 気づかなかった

Pellava on ollut nouseva trendi jo kauan. Aikaisemmin pellavasta ei ehkä tykätty, koska se rypistyy.

(<https://www.torstai-lehti.fi/2022/05/03/kevatmuoti-kukoisti-naistenillassa/>: 2022 年 5 月 3 日)

リネンは | であった | 上昇するような | 流行 | すでに | 長い間。以前には | リネンを | おそらく | 好まなかった |、なぜなら | それは | しわになるから。

## フィンランド語中級③：「受動過去形の否定」解説

### ●過去形の否定

過去形の否定では、否定動詞と過去分詞を組み合わせる。

### ●受動過去形の否定

受動過去形の否定では、否定動詞は常に ei となり、また過去分詞は受動過去分詞の形となる。

### ●受動過去分詞

受動過去分詞は受動過去形の最後の -iin を -u/-y に変えることで得られる。

## 受動過去分詞と受動過去形の否定

| タイプ   | A不定詞      | 受動現在形       | 受動過去形        |      | 受動過去分詞     | 受動過去形・否定 |            |
|-------|-----------|-------------|--------------|------|------------|----------|------------|
|       |           | -tAAn       | -ttiin       | -iin | -U         | ei + -U  |            |
|       |           | -tAAn 以外    | -tiin        |      |            |          |            |
|       |           | -stAAn      | -stiin       |      |            |          |            |
| 1     | sanoa     | sanotaan    | sanottiin    |      | sanottu    | ei       | sanottu    |
|       | lukea     | luetaan     | luettiin     |      | luettu     |          | luettu     |
|       | ymmärtää  | ymmärretään | ymmärrettiin |      | ymmärretty |          | ymmärretty |
| 4・5・6 | tavata    | tavataan    | tavattiin    |      | tavattu    |          | tavattu    |
| 2     | käydä     | käydään     | käytiin      |      | käyty      |          | käyty      |
| 3     | opiskella | opiskellaan | opiskeltiin  |      | opiskeltu  |          | opiskeltu  |
|       | mennä     | mennään     | mentiin      |      | menty      |          | menty      |
|       | purra     | purraan     | purttiin     |      | purtu      |          | purtu      |
|       | pestä     | pestään     | pestiin      |      | pesty      |          | pesty      |
| tehdä |           | tehdään     | tehtiin      |      | tehty      |          | tehty      |